

## Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 1995-1996

13 MAART 1996

### BELEIDSNOTA VAN DE REGERING AAN HET PARLEMENT BETREFFENDE DE INTERGOVERNEMENTELE CONFERENTIE VAN 1996

#### Memorandum van België, Nederland en Luxemburg voor de I.G.C.

##### Aan de heren Voorzitters van de Federale Kamers

Ik heb de eer u hierbij een kopie te sturen van het gemeenschappelijk memorandum, dat de regeringsleiders en de minister van Buitenlandse Zaken van België, Nederland en Luxemburg, met het oog op de Intergouvernementele Conferentie, hebben aangenomen tijdens de Topontmoeting van 7 maart ll. in Den Haag.

Het memorandum werd aan het Italiaans E.U.-voorzitterschap en aan de overige E.U.-Lid-Staten overgemaakt. De begeleidende brief bevindt zich eveneens in bijlage.

Het gemeenschappelijk memorandum van de drie landen moet beschouwd worden als een aanvulling en niet als een vervanging van de beleidsnota die de Federale Regering, na overleg met de Gewesten en Gemeenschappen, aan het Parlement voor verdere bespreking heeft overgemaakt.

Tevens moge ik erop wijzen dat de Belgische Regering eveneens actief overleg pleegt met andere lidstaten zoals Frankrijk en Duitsland teneinde de respectieve standpunten zo veel mogelijk nader tot elkaar te brengen en alzo bij te dragen tot het welslagen van de Intergouvernementele Conferentie.

Brussel, 12 maart 1996.

Uw zeer dienstwillige,

Jean-Luc DEHAENE.

Zie:

- 146/1 - 95/96 (Kamer), 1-129/1 (Senaat):  
Beleidsnota van de Regering.
- 146/2 - 95/96 (Kamer), 1-129/2 tot 6 (Senaat):  
Adviezen van de commissies.

Zie ook:

- 1783/1 - 94/95 (Kamer):  
Eerste tussentijds verslag.
- 190/1 - 95/96 (Kamer), 1 - 140/1 (Senaat):  
Tweede tussentijds verslag.
- 190/2 - 95/96 (Kamer), 1 - 140/2 (Senaat):  
Verslag. — Ontwerp van memorandum.

## Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 1995-1996

13 MARS 1996

### NOTE DE POLITIQUE DU GOUVERNEMENT AU PARLEMENT CONCERNANT LA CONFÉRENCE INTERGOUVERNEMENTALE DE 1996

#### Mémorandum de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg en vue de la C.I.G.

##### À Messieurs les Présidents des Chambres fédérales

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint le mémorandum commun, que les chefs de gouvernement et les ministres des Affaires étrangères de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg ont adopté, en vue de la Conférence intergouvernementale, lors de la rencontre au sommet du 7 mars dernier à La Haye.

Le mémorandum a été transmis à la Présidence italienne de l'Union européenne ainsi qu'aux autres États membres. Une copie de la lettre d'accompagnement se trouve également en annexe.

Le mémorandum des trois pays doit être considéré comme étant complémentaire et non pas comme se substituant à la note de politique que le Gouvernement fédéral, après concertation avec les Communautés et les Régions, a transmis au Parlement en vue d'un débat en son sein.

Je voudrais en outre souligner que le Gouvernement belge poursuit une concertation active avec d'autres pays membres tels la France et l'Allemagne afin de rapprocher au mieux les positions respectives et de contribuer ainsi à la réussite de la Conférence intergouvernementale.

Bruxelles, le 12 mars 1996.

Votre très dévoué,

Jean-Luc DEHAENE.

Voir:

- 146/1 - 95/96 (Chambre), 1-129/1 (Sénat):  
Note de politique du Gouvernement.
- 146/2 - 95/96 (Chambre), 1-129/2 à 6 (Sénat):  
Avis des commissions.

Voir aussi:

- 1783/1 - 94/95 (Chambre):  
Premier rapport intérimaire.
- 190/1 - 95/96 (Chambre), 1 - 140/1 (Sénat):  
Deuxième rapport intérimaire.
- 190/2 - 95/96 (Chambre), 1 - 140/2 (Sénat):  
Rapport. — Projet de mémorandum.

## Memorandum van België, Nederland en Luxemburg voor de I.G.C.

### INLEIDING

De Europese integratie heeft een fundamentele rol gespeeld bij de opbouw van vrede, welvaart en welzijn in Europa. De regeringen van België, Nederland en Luxemburg zijn vastberaden de onomkeerbaarheid van deze verworvenheden te verzekeren. Daartoe achten zij het noodzakelijk dat het Europese integratieproces wordt voortgezet langs de eerder met succes ingeslagen weg: een hechte samenwerking tussen Staten die uit vrije wil hun soevereiniteit delen en daartoe bevoegdheden hebben overgedragen aan gemeenschappelijke instellingen.

In Europa hebben zich sinds 1989 diepgaande veranderingen voltrokken. De noodzaak van verdere integratie blijft onverminderd van kracht. Vanuit haar verantwoordelijkheid een bijdrage te leveren aan veiligheid en stabiliteit in Europa, zal de Europese Unie zich ook verder moeten uitbreiden. En wil de uitgebreide Europese Unie, die heterogener van aard zal zijn, ook in de toekomst de plaats in de wereld innemen die haar toekomt en die van haar verwacht wordt, dan zal er eveneens, naast de verdieping en de uitbreiding, ruimte moeten zijn voor differentiatie.

Het is vanuit die overtuiging dat de drie regeringen zullen deelnemen aan de komende I.G.C. en dat zij zich met de navolgende voorstellen tot de E.U.-partners richten.

#### 1. De algemene opzet en de doelstellingen van de Intergouvernementele Conferentie

##### *Verdieping*

De drie landen bevestigen hun overtuiging dat de verdieping van de Europese integratie centraal moet staan tijdens de I.G.C., dat wil zeggen een versterking van het functioneren van de Unie op de terreinen van de interne markt, het extern beleid en de samenwerking op terreinen van justitie en binnenlandse zaken. Deze verdieping, die zich ook op de werkgelegenheid moet richten, zal bijdragen tot een klimaat van vertrouwen, hetgeen de overgang naar de derde fase van de E.M.U. zal ondersteunen. De E.M.U. staat op de I.G.C. overigens niet ter discussie.

##### *Uitbreiding*

De verdieping is ook noodzakelijk met het oog op de uitbreiding. De succesvolle afsluiting van de I.G.C. en de verwezenlijking van de E.M.U. zullen moeten uitmonden in een versterking van de Europese Unie.

## Mémorandum de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg en vue de la C.I.G.

### INTRODUCTION

L'intégration européenne a joué un rôle fondamental dans l'établissement de la paix, de la prospérité et du bien-être en Europe. Les gouvernements de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg sont fermement décidés à assurer l'irréversibilité de ces acquis. Pour cette raison ils considèrent qu'il est indispensable que le processus d'intégration européenne soit poursuivi sur la voie empruntée jusqu'à présent avec succès: une coopération étroite entre États qui partagent volontairement leur souveraineté et qui ont, à cet effet, transféré des compétences à des institutions communes.

De profonds changements se sont produits en Europe depuis 1989. La nécessité de poursuivre le processus d'intégration demeure. Partant de sa responsabilité de fournir une contribution à la sécurité et à la stabilité en Europe, l'Union européenne devra également s'élargir. Si l'Union européenne élargie, qui sera de nature plus hétérogène, veut à l'avenir occuper la place dans le monde qui lui revient et que l'on attend d'elle, il conviendra, en plus de l'approfondissement et de l'élargissement, de faire une place à la différenciation.

C'est forts de cette conviction que les trois gouvernements participeront à la C.I.G. et qu'ils adressent aux partenaires de l'Union européenne les propositions suivantes.

#### 1. L'approche générale et les objectifs de la Conférence intergouvernementale

##### *Approfondissement*

Les trois pays confirment leur conviction que la C.I.G. doit se concentrer sur l'approfondissement de l'intégration européenne, c'est-à-dire un renforcement du fonctionnement de l'Union dans les domaines du marché intérieur, de la politique extérieure et de la coopération dans les domaines de la justice et des affaires intérieures. Cet approfondissement, qui devra aussi viser l'emploi, contribuera à créer un climat de confiance, qui facilitera le passage à la troisième phase de l'U.E.M. Pour autant l'U.E.M. n'est pas à l'ordre du jour de la C.I.G.

##### *Élargissement*

L'approfondissement est aussi nécessaire dans l'optique de l'élargissement. Le succès de la C.I.G. et la réalisation de l'U.E.M. devront déboucher sur un renforcement de l'Union européenne, qui constituera

Daarmee wordt de basis voor het kunnen opnemen van nieuwe leden versterkt. De landen die kandidaat zijn zouden immers zelf ook geen baat hebben bij aansluiting bij een te zwakke en niet slagvaardige Unie.

### *Differentiatie*

Reeds vanaf het begin is er in de Gemeenschap sprake van differentiatie in de integratie: de E.M.U. is daar het meest recente voorbeeld van. De drie landen wijzen een gedifferentieerde benadering geenszins af; in een uitgebreide Unie is differentiatie zeker onvermijdelijk, mits zij niet leidt tot desintegratie van de Unie. Een Europa à la carte is onaanvaardbaar. Daarom moet differentiatie beantwoorden aan bepaalde criteria:

- elke vorm van gedifferentieerde benadering dient verenigbaar te zijn met de doelstellingen van het Verdrag betreffende de Europese Unie, waarmee alle Lid-Statens hebben ingestemd,

- zij moet als laatste redmiddel worden ingeroepen en voorzien in adequate mogelijkheden voor niet-deelnemende landen zich later alsnog aan te sluiten,

- het *acquis communautaire* noch het goed functioneren van de interne markt mag op losse schroeven komen te staan,

- het ene institutionele kader moet behouden blijven,

- bij de toepassing van de criteria en de modaliteiten van de differentiatie moet de Commissie een centrale rol spelen.

## 2. Verdieping van het beleid van de Unie

### 2.1. Fundamentele rechten

De Europese Unie, haar Lid-Statens en haar instellingen moeten de mensenrechten waarborgen. Schending van de mensenrechten door een Lid-Staat mag in de Unie niet zonder gevolgen blijven. Het Verdrag moet daarom voorzien in de mogelijkheid van sancties, die zelfs de opschorting van bepaalde rechten verbonden aan het lidmaatschap kunnen inhouden.

In het E.U.-Verdrag moet een expliciete verwijzing worden opgenomen naar de bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van de Europese burgers, de sociale grondrechten, evenals naar de gelijkheid van man en vrouw, naar non-discriminatie en naar de bestrijding van racisme en xenofobie.

### 2.2. Gelijkheid van talen en culturele diversiteit

Het gelijkheidsbeginsel aangaande de talen van de Gemeenschap dient te worden gehandhaafd.

une base plus solide à l'accueil de nouveaux membres. En effet, les pays candidats ne tireraient aucun avantage d'une adhésion à une Union affaiblie et incapable d'agir.

### *Différenciation*

La différenciation dans l'intégration a toujours été pratiquée depuis le début de la Communauté: l'U.E.M. en est l'expression la plus récente. Les trois pays ne refusent nullement une approche différenciée qui, dans une Union élargie, sera vraisemblablement inévitable, à condition qu'elle n'entraîne pas une désintégration de l'Union. Une Europe à la carte est inacceptable. La différenciation doit donc répondre à certains critères:

- toute intégration différenciée doit être compatible avec les objectifs du Traité sur l'Union européenne, partagés par tous les États membres;

- elle doit être la solution de dernier recours et prévoir des possibilités adéquates pour les pays non participants d'adhérer à un stade ultérieur;

- l'acquis communautaire et le bon fonctionnement du marché intérieur ne doivent pas être remis en cause;

- le cadre institutionnel unique doit être conservé;

- l'application des critères et des modalités de la différenciation, la Commission doit jouer un rôle central.

## 2. L'approfondissement des politiques de l'Union

### 2.1. Droits fondamentaux

L'Union européenne, ses États membres et ses institutions doivent sauvegarder les droits de l'homme. Des violations des droits de l'homme par un État membre de l'Union ne devront pas rester sans suites: le Traité doit prévoir la possibilité de sanctions pouvant aller jusqu'à la suspension de certains droits attachés à la condition de membre.

Une référence explicite à la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales du citoyen européen, aux droits sociaux fondamentaux, ainsi qu'à l'égalité entre hommes et femmes et à la lutte contre le racisme et la xénophobie devrait être inscrite dans le Traité.

### 2.2. Égalité des langues et diversité des cultures

Le principe d'égalité s'appliquant aux langues de la Communauté doit être maintenu.

De ontwikkeling van het communautaire beleid moet de culturele diversiteit binnen de Unie eerbiedigen en bevorderen.

### 2.3. Het communautaire beleid

De herziening van het Verdrag van Maastricht dient in de eerste plaats het integraal behoud te verzekeren en de verdere ontwikkeling van het *acquis communautaire* te bevorderen. Zonder afbreuk te doen aan de overgang naar de derde fase van de E.M.U. volgens de criteria en het tijdpad van het Verdrag, genieten de volgende doelstellingen prioriteit:

- de voltooiing en versterking van de Interne Markt; en
- een meer vastberaden inspanning ter verbetering van de werkgelegenheid, een grote zorg van de Europese burgers.

#### De Interne Markt

Teneinde de Interne Markt te versterken is een flankerend beleid nodig.

Het komt er vóór alles op aan voor alle burgers van de Unie een gemeenschappelijke sociale basis te hebben. Daartoe is het essentieel dat men eerst het Sociaal Protocol in het E.U.-Verdrag opneemt, zodat dit van toepassing wordt op alle Lid-Staten.

Wat betreft het beschermen van het milieu en om bij te dragen tot duurzame ontwikkeling, waarop de burgers recht hebben, zouden de bepalingen in het Verdrag verduidelijkt moeten worden met het oog op een betere integratie van het milieubeleid in de overige terreinen van het communautaire beleid.

Tenslotte, en waar dit nodig zal blijken voor de versterking van de Interne Markt, zullen elementen van een fiscale toenadering moeten worden ontwikkeld.

#### Werkgelegenheid

Met inachtneming van de primair nationale verantwoordelijkheid op dit terrein dient de aanvullende rol van de E.U. bij de bevordering van de werkgelegenheid in het Verdrag duidelijker zichtbaar te worden. Op basis van het huidige Verdrag levert de Unie reeds een bijdrage aan het scheppen van gunstige randvoorwaarden ten behoeve van werkgelegenheid. De Unie kan echter meer bijdragen aan de versterking van Europa's mondiale concurrentiepositie, met behoud van onze sociaal-economische verworvenheden. Nieuwe Verdragsbepalingen over werkgelegenheid zouden de volgende doelstellingen moeten nastreven.

Le développement des politiques communes doit respecter et promouvoir la diversité culturelle au sein de l'Union.

### 2.3. La politique communautaire

La révision du Traité de Maastricht doit en premier lieu assurer le maintien et promouvoir le développement de l'*acquis communautaire*. Sans affecter le passage à la troisième phase de l'U.E.M. conformément aux critères et au calendrier du Traité, les objectifs suivants sont prioritaires:

- l'achèvement et le renforcement du marché intérieur et
- une action plus résolue en faveur de l'emploi, préoccupation majeure des citoyens européens.

#### Le marché intérieur

Pour renforcer le marché intérieur, il faudra développer certaines politiques d'accompagnement.

Il s'agit avant tout d'avoir un socle social commun pour tous les citoyens de l'Union. À cet effet, il est essentiel de commencer par intégrer le contenu du Protocole social dans le Traité de sorte qu'il s'applique à tous les États membres.

En ce qui concerne la protection de l'environnement, et pour contribuer à un développement durable auquel les citoyens ont droit, il faudra clarifier les dispositions du Traité en vue d'une meilleure intégration de la politique environnementale dans les autres politiques communautaires.

Enfin, et où cela paraîtra nécessaire pour le bon fonctionnement du marché intérieur, il faudra développer les éléments d'un rapprochement des dispositions fiscales.

#### L'emploi

Compte tenu de la responsabilité avant tout nationale, il est nécessaire d'explicitier dans le Traité le rôle complémentaire que joue l'U.E. dans la promotion de l'emploi. Sur la base du Traité actuel, l'Union fournit déjà une contribution à la mise en place d'un cadre favorable à la création d'emplois. L'Union peut toutefois contribuer davantage au renforcement de la compétitivité de l'Europe au niveau mondial tout en conservant nos acquis socio-économiques. De nouvelles dispositions du Traité relatives à l'emploi devraient viser les objectifs suivants.

Ter wederzijdse versterking van elkaars aanpak, en vanwege de toegevoegde waarde van op elkaar afgestemd beleid, dient de coördinatie van het werkgelegenheidsbeleid tussen de Lid-Staten verzekerd te worden, onder meer door middel van jaarlijkse aanbevelingen van de Commissie, goed te keuren door de Raad. Hierbij zal vooral gelet moeten worden:

- op maatregelen die de werking van de arbeidsmarkt verbeteren en de mobiliteit verhogen,
- op maatregelen inzake vorming en opleiding,
- op de hindernissen die het werkgelegenheidseffect van de groei afremmen,
- op maatregelen die de kostprijs van de arbeid beïnvloeden,
- op maatregelen om de toegang van kansarmen tot de arbeidsmarkt te vergemakkelijken.

Met eerbiediging van de geldende bepalingen inzake begrotingsdiscipline dient de Gemeenschap de bestaande financiële middelen beter aan te wenden voor economisch verantwoorde arbeidscheppende investeringen in de Lid-Staten, in het bijzonder daar waar deze een transnationaal voordeel opleveren.

Er zal een werkgelegenheidscomité worden opgericht, om kwesties inzake werkgelegenheid en arbeidsmarkt te volgen en hierover adviezen uit te brengen.

Een Europese strategie ter bevordering van de werkgelegenheid zal meer vruchten afwerpen wanneer de sociale partners ook op Europees niveau in staat worden gesteld een actieve bijdrage te leveren en verantwoordelijkheid te nemen. In het eerdergenoemd Sociaal Protocol wordt die rol reeds expliciet erkend: eens te meer reden waarom dit protocol in het Unieverdrag zelf moet worden opgenomen.

## 2.4. *Het extern beleid van de Unie*

### *Cohérentie van beleid*

Wat ontbreekt, is de eenheid in het optreden van de Unie naar buiten. De drie landen hechten groot belang aan de samenhang van het gehele externe optreden van de Unie met inachtneming van één institutioneel kader. Teneinde de eenheid van externe vertegenwoordiging te verzekeren, onderstrepen zij de noodzaak de rol van de Commissie te versterken. Tevens moeten de regels met betrekking tot de werkzaamheden en de betrekkingen tussen de Commissie en de Raad opnieuw worden gedefinieerd.

### *Het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid (G.B.V.B.)*

Wil de Europese Unie op haar eigen continent en in de wereld een geloofwaardig buitenlands en veilig-

Pour renforcer mutuellement leur action, ayant en vue la valeur ajoutée d'une politique concertée, la coordination entre les États membres de leurs politiques en matière d'emploi devra être assurée notamment par des recommandations formulées chaque année par la Commission et à approuver par le Conseil. Dans ce contexte, une attention particulière sera accordée:

- aux mesures améliorant le fonctionnement du marché du travail et la mobilité;
- aux mesures en matière de formation;
- aux obstacles freinant l'effet de croissance sur l'emploi;
- aux mesures qui influencent le coût du travail;
- aux mesures visant à faciliter l'accès des personnes défavorisées au marché du travail.

Dans le respect des dispositions en vigueur en matière de discipline budgétaire, la Communauté doit davantage affecter les moyens financiers existant à des investissements créateurs d'emploi dans les États membres, en particulier là où ceux-ci produiront un avantage transnational.

Un Comité pour l'emploi doit être établi pour suivre les questions relatives à l'emploi et formuler des avis à ce sujet.

Une stratégie européenne de promotion de l'emploi portera plus de fruits quand les partenaires sociaux seront mis en œuvre, également au niveau européen, de fournir une contribution active et de prendre leurs responsabilités. Ce rôle est déjà reconnu explicitement dans le Protocole social mentionné plus haut: raison de plus pour inclure ce protocole dans le Traité de l'Union.

## 2.4. *La politique extérieure de l'Union*

### *Cohérence de la politique*

Ce qui fait défaut, c'est l'unité dans l'action extérieure de l'Union. Les trois pays attachent une grande importance à la cohérence de l'ensemble de l'action extérieure de l'Union en tenant compte du cadre institutionnel unique. Pour mieux assurer l'unité de la représentation de l'Union à l'extérieur, ils soulignent la nécessité de renforcer le rôle de la Commission. En même temps, les règles concernant les activités et les relations entre la Commission et le Conseil doivent être redéfinies.

### *La politique étrangère et de sécurité commune (P.E.S.C.)*

Si l'Union européenne entend mener sur son propre continent et dans le monde une politique étrangère et

heidsbeleid voeren, dan zal het G.B.V.B. moeten worden versterkt. Dit is noodzakelijk omdat er momenteel duidelijk sprake is van onmacht, zowel op het niveau van de formulering en besluitvorming, als op het niveau van de uitvoering van het G.B.V.B.

#### *Formulering van het G.B.V.B.*

De formulering van een echte buitenlandse politiek die kan anticiperen en initiatieven kan nemen vergt adequate instrumenten, en wel op drie niveaus:

— De Commissie, die nu reeds een recht van initiatief heeft, zou daar ten volle gebruik van moeten maken.

— Er moet een Eenheid Onderzoek en Planning worden opgericht. De Lid-Staten en de Commissie, en eventueel het Secretariaat van de W.E.U., moeten daarin participeren. De Lid-Staten kunnen zo hun informatie onderling beter uitwisselen en analyseren. Via deze bundeling van kennis kan het vermogen gemeenschappelijke politieke doelstellingen op te stellen worden versterkt met het oog op de voorbereiding van gemeenschappelijke optredens. Aan het hoofd van deze Eenheid kan een hoge functionaris worden aangesteld, te benoemen door de Raad van ministers in overeenstemming met de Commissie. Deze Eenheid zou de Raad en de Commissie van advies kunnen dienen.

— De Europese Unie moet op het gebied van het G.B.V.B. in staat zijn snel en continu te handelen. De capaciteit van de Lid-Staten om, tussen de vergaderingen van het Politiek Comité door, overleg te plegen moet versterkt worden via een permanent in Brussel gestationeerde groep, waarvan de werkzaamheden plaatsvinden binnen het bestaande kader ter voorbereiding van de Raad.

#### *Het besluitvormingsproces met betrekking tot het G.B.V.B.*

De vereiste van eenparigheid van stemmen verlamt de besluitvorming vaak. Alternatieven moeten worden overwogen. Deze zullen rekening moeten houden met essentiële nationale belangen. Als variant op het beginsel van eenparigheid van stemmen is bijvoorbeeld denkbaar:

— besluitvorming bij « gedeeltelijke consensus » of bij versterkte gekwalificeerde meerderheid,

— besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid voor nader te bepalen sectoren van het G.B.V.B.,

— besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid over voorstellen gedaan door de Commissie.

de défense crédible, il sera nécessaire de renforcer la P.E.S.C. et ce parce qu'il existe actuellement une faiblesse évidente tant au niveau de la formulation et de la prise de décision qu'à celui de l'exécution de la P.E.S.C.

#### *Formulation de la P.E.S.C.*

La formulation d'une véritable politique étrangère capable d'anticiper et de prendre des initiatives nécessite des instruments adéquats. Ceux-ci devront se situer à trois niveaux:

— La Commission, qui dispose d'ores et déjà d'un droit d'initiative, devrait en faire plein usage.

— Il faudra créer une unité d'analyse et de conception associant étroitement les États membres et la Commission, et éventuellement le Secrétariat de l'U.E.O. Les États membres peuvent ainsi mieux échanger et analyser leurs informations. Grâce à cette concentration des informations, la capacité d'élaboration et de définition d'objectifs politiques communs en vue de la préparation d'actions communes sera renforcée. Cette unité pourrait être dirigée par un haut fonctionnaire, à nommer par le Conseil des ministres en accord avec la Commission. Cette unité pourrait fournir des avis au Conseil et à la Commission.

— L'Union européenne doit être en mesure, dans le domaine de la P.E.S.C., d'agir de façon rapide et continue. Il faudra donc renforcer la capacité des États membres à se concerter à Bruxelles entre les réunions du Comité politique par l'instauration d'un groupe permanent, dont les travaux s'inscrivent dans les structures existantes de la préparation du Conseil.

#### *Processus décisionnel en matière de P.E.S.C.*

L'exigence de l'unanimité des votes paralyse souvent le processus décisionnel. Il faudrait envisager des alternatives qui tiennent compte des intérêts nationaux essentiels. Par exemple:

— la forme d'un « consensus partiel » ou d'une majorité qualifiée renforcée;

— la prise de décisions à la majorité qualifiée pour certains secteurs de la P.E.S.C. qu'il convient de déterminer;

— la prise de décisions à la majorité qualifiée si les propositions émanent de la Commission.

*Uitvoering van het G.B.V.B.*

De uitvoering van de besluiten van de Unie vereist de gemeenschappelijke inzet van middelen (mensen en materieel) waarover de Unie en de Lid-Staten beschikken. Deze gemeenschappelijke inzet moet, al naar gelang het geval, worden toevertrouwd aan de Commissie of aan het Voorzitterschap.

— De Commissie zal de gemeenschappelijke optredens moeten uitvoeren die in het veld moeten worden gerealiseerd, of die nauw samenhangen met de werkzaamheden van de eerste pijler.

— De Raad en de Commissie zouden speciale vertegenwoordigers kunnen aanwijzen die worden belast met de tenuitvoerlegging van specifieke besluiten van de G.B.V.B., en die aan de Raad rapport uitbrengen over hun opdrachten.

— Het Voorzitterschap, in samenwerking met het versterkte Secretariaat van het G.B.V.B., dan wel met de Commissie en de voornoemde speciale vertegenwoordigers, zal de beslissingen uitvoeren die hoofdzakelijk demarches, standpuntbepalingen, diplomatieke onderhandelingen en een politieke dialoog vergen.

Een betere uitvoering maakt het tevens noodzakelijk dat financiering via de Gemeenschapsbegroting de regel wordt. Daarbij moet wel rekening worden gehouden met het specifieke karakter van het G.B.V.B. Tussen de Raad en het Europees Parlement moeten afspraken worden gemaakt die een soepel budgetbeheer mogelijk maken.

*2.5. Defensie W.E.U./E.U.*

De mogelijkheid die de I.G.C. biedt om de defensie-identiteit van de Europese Unie gestalte te geven, moet ten volle worden benut. Het mandaat hiervoor ligt reeds besloten in het Verdrag van Maastricht. De vervlechting van buitenlands, veiligheids- en defensiebeleid vereist de ontwikkeling van een defensiebeleid in de Unie. Die is essentieel voor een doeltreffend en geloofwaardig extern optreden naar buiten. De bijdrage aan de I.G.C. van de W.E.U. vormt een uitstekende basis voor de onderhandelingen in de I.G.C.

Een werkelijke integratie van buitenlands, veiligheids- en defensiebeleid komt slechts tot stand op het moment dat de W.E.U. in de tweede pijler van de E.U. wordt opgenomen. De integratie van de W.E.U. in de E.U. zal geleidelijk tot stand moeten komen. De I.G.C. van 1996 zal het principe-besluit kunnen nemen en het tijdpad naar volledige integratie uitstippelen.

In afwachting van de fusie tussen de W.E.U. en de Europese Unie spreken de drie landen zich uit voor een snelle, zeer vergaande institutionele toenadering tussen de twee Unies op die wijze dat de Raad van de

*Exécution de la P.E.S.C.*

La mise en œuvre des décisions de l'Union requiert la mise en commun des ressources humaines et matérielles dont disposent l'Union et les États membres. Cette mise en commun sera confiée, selon les cas, à la Commission ou à la Présidence.

— La Commission exécutera les actions communes qui doivent se réaliser sur le terrain ou qui sont étroitement liées aux activités du premier pilier.

— Le Conseil et la Commission pourraient désigner des représentants spéciaux qui sont chargés de l'exécution de décisions spéciales de la P.E.S.C. et font au Conseil rapport de leurs missions.

— La Présidence, en coopération avec le Secrétariat de la P.E.S.C. renforcé, voire la Commission et les représentants spéciaux susmentionnés, mettra en œuvre les décisions qui requièrent essentiellement des démarches, des prises de position, des négociations diplomatiques et le dialogue politique.

Une meilleure exécution nécessite également que le financement par le budget communautaire devienne la règle. Il convient dans ce contexte de tenir compte de la spécificité de la P.E.S.C. Des accords entre le Conseil et le Parlement européen doivent permettre une gestion souple du budget.

*2.5. La défense U.E.O./U.E.*

La possibilité offerte par la C.I.G. de concrétiser l'identité de l'Union européenne en matière de défense doit être entièrement utilisée. Le mandat dans ce domaine est déjà intégré dans le Traité de Maastricht. L'interaction de la politique étrangère, de sécurité et de défense exige le développement d'une politique de défense de l'Union. Ceci est essentiel pour une action extérieure efficace et crédible. La contribution de l'U.E.O. à la C.I.G. constitue une excellente base pour les négociations au sein de la C.I.G.

Une véritable intégration de la politique étrangère, de sécurité et de défense ne peut avoir lieu qu'au moment où l'U.E.O. est incluse dans le deuxième pilier de l'U.E. L'intégration de l'U.E.O. dans l'U.E. devra se réaliser graduellement. La C.I.G. de 1996 pourra prendre la décision de principe et déterminer un calendrier pour une intégration complète.

D'ici la fusion entre l'Union européenne et l'U.E.O., les trois pays se prononcent pour un rapide rapprochement institutionnel très étroit entre les deux Unions, de sorte que le Conseil de l'U.E. puisse

Europese Unie de W.E.U. kan instrueren om de militaire implicaties van besluiten die de Raad heeft genomen in G.B.V.B.-kader, tenuitvoer te leggen.

In de tweede pijler van het Verdrag van Maastricht behoren tevens de Petersberg-taken en de collectieve verdediging te worden opgenomen, met dien verstande dat de tenuitvoerlegging van laatstgenoemde zal blijven plaatsvinden in het kader van het Atlantisch bondgenootschap, waarmee de Europese Unie op dit terrein specifieke banden zal moeten aangaan.

Een sterk Atlantisch Bondgenootschap en een voortzetting van de militaire aanwezigheid van de Verenigde Staten in Europa zijn fundamentele elementen voor een gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid. Tegerlijkertijd dient de Europese pijler binnen de N.A.V.O. te worden versterkt via een betere profilering van de Europese bijdrage aan de veiligheid en defensie in Europa en daarbuiten. Teneinde Europees gemeenschappelijk optreden met militaire implicaties te ondernemen is een snelle ontwikkeling van het C.J.T.F.-concept binnen de N.A.V.O. onmisbaar. Dergelijk gemeenschappelijk optreden moet op transparante wijze tot stand komen en complementair zijn aan operaties met andere bondgenoten.

Het inzetten van strijdkrachten blijft onder de nationale bevoegdheid vallen. De door de I.G.C. uit te werken besluitvormingsprocessen moeten erin voorzien dat geen enkel land kan worden verplicht om deel te nemen aan een militaire operatie. Landen die niet willen deelnemen mogen andere landen ook niet beletten dat te doen, noch de financiële solidariteit verhinderen die een gemeenschappelijke actie vereist.

Tenslotte achten de drie landen het tijd voor een sterkere Europese samenwerking op het gebied van de wapenindustrie.

## ***2.6. De samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken***

De onmacht zoals hierboven beschreven in het G.B.V.B. manifesteert zich eveneens in de samenwerking in het kader van de derde pijler. Juist dit terrein vraagt steeds meer om krachtadig optreden op het niveau van de Unie. Het vrij personenverkeer is nog immer niet gerealiseerd. Het wegvallen van de binnengrenzen vereist gezamenlijke maatregelen in de sfeer van visa, immigratie en asiel, alsook in de gezamenlijke strijd tegen de grensoverschrijdende georganiseerde misdaad. De burger heeft verwachtingen als het gaat om het vergroten van de interne veiligheid, verwachtingen die de Lid-Staten voor een groot deel alleen nog kunnen beantwoorden via hechte samenwerking binnen de Unie.

instruire l'U.E.O. de mettre en œuvre les implications militaires des décisions prises au sein de la P.E.S.C. par le Conseil.

Selon les trois pays, le deuxième pilier du Traité de Maastricht doit dorénavant inclure les missions de Petersberg et la défense collective, étant entendu que la mise en œuvre de celle-ci restera ancrée dans l'Alliance atlantique, avec laquelle l'Union européenne est appelée à nouer des liens spécifiques dans le domaine de la défense.

Une Alliance atlantique forte et le maintien de la présence militaire des États-Unis en Europe sont fondamentaux pour une politique commune de sécurité et de défense. En même temps, le pilier européen de l'O.T.A.N. doit être renforcé par une contribution mieux identifiée de l'Europe à la sécurité et à la défense en Europe et en dehors. Dans ce contexte, le développement rapide du projet de G.F.I.M. au sein de l'O.T.A.N. est indispensable pour réaliser des actions communes européennes avec des implications militaires. Ces actions communes doivent être réalisées de manière complémentaire et transparente vis-à-vis des autres alliés.

L'engagement de forces armées reste une compétence nationale. Les processus décisionnels à élaborer par la C.I.G. doivent prévoir qu'aucun pays ne doit être obligé à participer à une opération militaire. Les pays qui ne veulent pas participer ne doivent pas non plus empêcher d'autres pays de le faire, ni entraver la solidarité financière qu'exige une action commune.

Enfin, les trois pays considèrent qu'il est temps de renforcer la coopération européenne dans le domaine de l'industrie de l'armement.

## ***2.6. La coopération dans le domaine de la Justice et des Affaires intérieures***

Les carences constatées dans la P.E.S.C. sont également manifestes au niveau de la coopération dans le cadre du troisième pilier. C'est justement ce domaine qui demande une action plus dynamique au niveau de l'Union. Jusqu'à maintenant, la libre circulation de personnes n'a pas encore été réalisée. L'élimination des frontières intérieures rend nécessaire l'adoption de mesures dans les domaines de l'immigration et de l'asile, mais aussi dans la lutte commune contre la criminalité organisée. Le citoyen a des attentes lorsqu'il s'agit d'augmenter la sécurité intérieure, des attentes auxquelles les États membres ne peuvent répondre pour une grande partie que par le biais d'une action menée en commun dans le cadre de l'Union.



Het gebrek aan voortgang in de samenwerking is met name te wijten aan de institutionele structuur van deze pijler. De I.G.C. biedt de kans om deze structuur grondig te hervormen, zowel via overheveling van beleidsterreinen naar de E.G.-pijler, als via versterking van de derde pijler zelf.

De communautaire aanpak biedt duidelijke voordelen met betrekking tot de doelmatigheid van de besluitvorming, het bindend karakter van besluiten en het democratisch en juridisch toezicht. Het is daarom nodig de beleidsterreinen te identificeren, die beter in de eerste pijler thuishoren dan in de derde pijler. Dit geldt voor de terreinen die samenhangen met het vrij personenverkeer en het immigratiebeleid, dat wil zeggen in het bijzonder asiel- en visumbeleid. Op deze terreinen moet de Unie tevens worden voorzien van duidelijke doelstellingen, en van een tijdspad om ze te verwezenlijken.

Voor een aantal andere beleidsonderdelen, met name die op strafrechtelijk en politieel gebied, zoals de bestrijding van criminaliteit en drugshandel, biedt de derde pijler voorlopig een kader voor samenwerking, mits er voldoende maatregelen worden genomen om de samenwerking effectiever te laten verlopen. Hiertoe stellen de drie landen de volgende verbeteringen van de derde pijler voor.

#### *Voorbereiding van besluitvorming*

De Raad en de Commissie dienen overeenstemming te bereiken over meerjarige werkprogramma's, waarbij ook afspraken worden gemaakt wie op welk moment voorstellen indient. Dit betekent ook dat de Commissie voor alle in de derde pijler overblijvende beleidsonderdelen het mede-initiatiefrecht moet bezitten. Het Europees Parlement dient een adviesrecht te krijgen voor ieder afzonderlijk voorstel van wetgevende aard, analoog aan de raadpleging zoals die plaatsvindt in de eerste pijler. Evenzeer behoren de nationale parlementen, volgens de procedures die iedere Lid-Staat voor zichzelf vaststelt, tijdig bij de besluitvorming in de Raad te worden betrokken.

#### *Besluitvorming*

Er dient een helder begrip te ontstaan over de mate van verbindendheid van de maatregelen die worden overeengekomen. Daarbij kan het concept van de richtlijn, zoals die is opgezet voor de eerste pijler, als nuttig voorbeeld dienen.

Er zal moeten worden onderzocht voor welke terreinen besluitvorming bij gekwalificeerde meerderheid, dan wel bij een « consensus-minus-variant » plaats kan vinden.

Les progrès insuffisants dans la coopération sont dus notamment à la structure institutionnelle de ce pilier. La C.I.G. offre la possibilité de réformer cette structure en profondeur, tant en transférant des domaines d'action dans le premier pilier qu'en renforçant le troisième pilier lui-même.

Les avantages que la méthode communautaire offre par la prise de décision efficace, par le caractère obligatoire des décisions et par le contrôle démocratique et judiciaire, sont manifestes. Il s'agit donc tout d'abord d'identifier les domaines d'actions du troisième pilier qui seraient mieux à leur place dans le premier pilier. Cela vaut pour les domaines qui sont liés à la libre circulation et la politique d'immigration, c'est-à-dire plus particulièrement les questions d'asile et de visas. Dans ces domaines, l'Union doit être dotée d'objectifs clairs et d'un calendrier précis pour pouvoir les réaliser.

Pour un certain nombre d'autres domaines, notamment dans le domaine pénal et policier, tels que la lutte contre la criminalité et le trafic de drogues, le troisième pilier offre provisoirement un cadre de coopération, à condition que des mesures suffisantes soient prises pour rendre la coopération plus efficace. À cet effet, les trois pays proposent les améliorations suivantes.

#### *Préparation des décisions*

Le Conseil et la Commission doivent s'entendre sur des programmes de travail pluriannuels et s'accorder pour savoir qui soumet des propositions et à quel moment. Cela signifie également que la Commission doit disposer d'un co-droit d'initiative pour tous les domaines du troisième pilier. Le Parlement européen doit disposer d'un droit de consultation pour chaque proposition d'ordre législatif, analogue à la procédure de consultation prévue dans le premier pilier. Selon les modalités à définir par chaque État membre, les parlements nationaux doivent être impliqués en temps utile avant la prise de décision au sein du Conseil.

#### *Prise de décision*

Il faut clarifier dans quelle mesure les décisions prises sont obligatoires. À cet effet, l'idée de directive tel qu'elle existe dans le premier pilier peut servir d'exemple.

Il faut examiner pour quels domaines les décisions peuvent être prises à la majorité qualifiée ou selon une variante de *consensus-minus*.

### *Tenuitvoerlegging*

Gezien de aard van de samenwerking ligt het accent bij de tenuitvoerlegging vooral bij de Lid-Staten. Des te belangrijker is daarom dat de rechtsgelijkheid wordt gewaarborgd via eenvormigheid in interpretatie van de regels. Dat kan alleen door het E.G.-Hof een onvoorwaardelijke bevoegdheid daartoe te geven, analoog aan de prejudiciële procedure uit het E.G.-Verdrag, die zijn waarde voor de eenheid van het communautaire recht meer dan heeft bewezen.

### *Schengen*

De Schengen-samenwerking moet in het E.U.-Verdrag worden opgenomen. De in dit verband reeds bereikte resultaten moeten behouden blijven en verder worden ontwikkeld via de institutionele structuur van de Unie met alle voordelen vandien.

### 3. Institutionele vraagstukken

Grotere doelmatigheid van besluitvorming en bestuur is nodig, eens te meer met de E.U.-uitbreiding in het verschiep. Grotere doelmatigheid vergt tevens adequate democratische verantwoording.

### *Subsidiariteit en transparantie*

De drie landen hechten groot belang aan een versterkte toepassing van het subsidiariteitsbeginsel, in het kader van een geschikte procedure, zonder dat dit noodzakelijkerwijze een wijziging van het E.U.-Verdrag zelf impliceert. De toepassing van het subsidiariteitsbeginsel mag niet uitlopen op de ontmanteling van het acquis communautaire, maar moet juist dienen om te verduidelijken wanneer optreden van de Unie nodig is, en waarom.

Zij zijn er tevens voor de parlementen van de Lid-Staten beter bij de aangelegenheden van de Unie te betrekken. Het moet aan de afzonderlijke Lid-Staten worden overgelaten hoe zij dit beginsel toepassen, in overeenstemming met hun eigen constitutionele praktijk.

De drie landen zijn zich ervan bewust hoe belangrijk een grotere doorzichtigheid is voor het vertrouwen van de Europese burgers in de Unie, en zij willen deze doorzichtigheid daarom vergroten, met name wat betreft:

- het recht van de burgers op toegang tot informatie,
- een grotere openbaarheid van de beraadslagingen in de Raad wanneer deze als wetgever optreedt,

### *Mise en œuvre*

Compte tenu de la nature de la coopération, ce sont surtout les États membres qui sont responsables de la mise en œuvre. C'est pourquoi il est d'autant plus important que l'uniformité dans l'interprétation des règles soit garantie. Cela ne peut être réalisé qu'en attribuant à la Cour de Justice des C.E. une compétence à cet effet, analogue à la procédure préjudicielle prévue dans le Traité de la C.E., qui a prouvé toute sa valeur pour l'unité du droit communautaire.

### *Schengen*

La coopération dans le cadre de Schengen doit être incorporée dans le Traité sur l'Union européenne. L'acquis de Schengen doit être préservé et développé à travers les institutions de l'Union avec tous les avantages que cela représente.

### 3. Les questions institutionnelles

Il est nécessaire de renforcer l'efficacité du processus décisionnel et de la gestion de l'Union, surtout dans l'optique de l'élargissement. Une plus grande efficacité demande également une responsabilité démocratique.

### *Subsidiarité et transparence*

Les trois pays attachent une grande importance à une application renforcée du principe de subsidiarité, qui devra être exercé dans le cadre d'une procédure appropriée sans que cela implique nécessairement une modification du Traité lui-même. L'application du principe de subsidiarité ne peut toutefois pas déboucher sur un démantèlement de l'acquis communautaire, mais servir à établir clairement quand une action de l'Union est nécessaire et pourquoi.

Ils sont également en faveur d'une meilleure association des Parlements des États membres aux affaires de l'Union, en laissant chaque État membre appliquer ce principe en conformité avec ses propres pratiques constitutionnelles.

Conscients de l'importance qu'une plus grande transparence représente pour la confiance des citoyens européens dans l'Union, les trois pays veulent renforcer celle-ci, notamment en ce qui concerne:

- le droit des citoyens à avoir accès à l'information;
- une plus grande publicité des délibérations du Conseil agissant au titre de législateur;

- vereenvoudiging van de verdragen opdat deze beter leesbaar worden,
- verbetering van de kwaliteit van de communautaire regelgeving.

### *De Commissie*

De Commissie speelt binnen de Europese Unie een centrale rol. Zonder dat zij de nationale belangen uit het oog verliest, dient zij het algemene belang van de Unie. Zij is de motor van de Unie.

De drie landen hechten daarom groot belang aan consolidering van de rol van de Commissie en aan versterking van haar bevoegdheden. De Commissie dient met betrekking tot de eerste pijler haar exclusieve initiatiefrecht te behouden en ruimere bevoegdheden op het gebied van de uitvoering te verkrijgen. De Commissie moet ook met betrekking tot de tweede en de derde pijler een grotere rol gaan spelen.

De versterking van de rol van de Commissie vereist tegelijkertijd een grotere politieke verantwoordelijkheid van de Commissie en haar leden jegens het Europees Parlement. Het is eveneens wenselijk de budgettaire verantwoordelijkheid te versterken, met name door verbetering van de positie van de Europese Rekenkamer.

In de Commissie dient één onderdaan per Lid-Staat zitting te hebben. De I.G.C. moet actief zoeken naar modaliteiten die het mogelijk maken dat de effectiviteit van de Commissie, na de uitbreiding van de Unie, gegarandeerd kan blijven.

### *Europees Parlement*

De drie landen hechten veel belang aan versterking van de democratische legitimiteit van de besluitvorming op Europees niveau. Ze zijn daarom voorstander van uitbreiding van de codecisie-procedure tot de meeste gebieden van wetgevende aard waarover met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wordt besloten. Deze codecisie-procedure moet zo veel mogelijk vereenvoudigd worden. Het aantal procedures waarbij het Europees Parlement is betrokken moet worden teruggebracht tot drie: advies, instemming en codecisie. Het Europees Parlement moet nauwer worden betrokken bij de besluitvorming in de tweede en derde pijler, op basis van adequate en tijdige informatievervalsing door de Commissie en de Raad. Het belang van een grotere verantwoordingsplicht van Commissarissen jegens het Europees Parlement kwam reeds ter sprake.

### *De Raad*

De effectiviteit en de werkwijze van de Raad moet worden verbeterd.

- la simplification des traités afin qu'ils deviennent plus lisibles;
- l'amélioration de la qualité de la législation communautaire.

### *La Commission*

La Commission joue au sein de l'Europe unie un rôle central. Sans perdre de vue les intérêts nationaux, elle sert l'intérêt général de l'Union. Elle est le moteur de l'Union.

Les trois pays sont attachés à la consolidation du rôle de la Commission et au renforcement de ses compétences. Celle-ci doit garder dans le premier pilier son droit d'initiative exclusif et obtenir des prérogatives accrues en matière d'exécution. La Commission doit également disposer d'un rôle accru dans le deuxième et le troisième pilier.

Le renforcement de son rôle requiert en même temps une responsabilité politique accrue de la Commission et de ses membres devant le Parlement européen. Il est également souhaitable de renforcer la responsabilité budgétaire, notamment par l'amélioration de la position de la Cour des comptes européenne.

La Commission doit comprendre un ressortissant par pays. La C.I.G. devrait rechercher activement des modalités qui permettent, après l'élargissement de l'Union, de continuer à garantir l'efficacité de la Commission.

### *Le Parlement européen*

Les trois pays sont fermement attachés au renforcement de la légitimité démocratique de la prise de décision au niveau européen. C'est pourquoi ils sont en faveur d'une extension du champ d'application de la procédure de codécision à la plupart des domaines de caractère législatif régis par la majorité qualifiée. Il faut également simplifier cette procédure dans la mesure du possible, et chercher à ramener à trois le nombre de procédures: avis, avis conforme et codécision. Le Parlement européen doit participer plus étroitement à la prise de décision dans le deuxième et le troisième pilier sur la base d'une information adéquate, fournie à temps par la Commission et le Conseil. L'importance d'une plus grande responsabilité des commissaires devant le Parlement européen a déjà été discutée.

### *Le Conseil*

L'efficacité et la méthode de travail doivent être améliorés.

Daarom bepleiten de drie regeringen dat besluitvorming via gekwalificeerde meerderheid wordt uitgebreid. In een uitgebreide Unie dient de gekwalificeerde meerderheid op circa 70 pct. van de stemmen te worden gehandhaafd. Een demografisch criterium kan worden gehanteerd om te verifiëren dat de gekwalificeerde meerderheid correspondeert met de meerderheid van de bevolking van de Unie.

De drie landen spreken zich uit voor verbetering van het functioneren van het huidige roulatiestelsel voor het Voorzitterschap ter vergroting van de continuïteit: eerdergenoemde voorstellen ter versterking van het extern beleid van de Unie, betere voorbereiding en coördinatie tussen de elkaar opvolgende Voorzitters, en een zwaardere rol voor de *Troika*, met name wat betreft de politieke dialoog.

#### *Het Hof*

Het Hof van Justitie verzekert de eerbiediging van het recht en vervult daarmee een spilfunctie in het Europese integratieproces.

Aan de huidige bevoegdheden van het Hof van Justitie mag niet worden getornd. Deze bevoegdheden moeten worden uitgebreid tot de terreinen van de J.B.Z.-samenwerking.

#### *De Rekenkamer*

In het kader van de fraudebestrijding en de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap, moet de rol van de Rekenkamer, in samenwerking met de nationale rekenkamers, versterkt worden.

À cet effet, les trois gouvernements soutiennent que le recours à la majorité qualifiée doit être élargi. Dans une Union élargie, la majorité qualifiée devrait être maintenue à environ 70 p.c. des voix. Un critère démographique peut être utilisé afin de vérifier que la majorité qualifiée correspond à la majorité de la population de l'Union.

Les trois pays se prononcent en faveur d'une amélioration du fonctionnement du système actuel de rotation de la présidence pour augmenter la continuité: les propositions citées ci-dessus pour renforcer la politique extérieure de l'Union, une meilleure préparation et coordination entre les Présidents qui se succèdent et un rôle accru pour la troïka, notamment en matière de dialogue politique.

#### *La Cour*

La Cour de Justice assure le respect du droit et remplit ainsi une fonction centrale dans le processus d'intégration européenne.

Il ne faut pas réduire les compétences de la Cour de Justice. Celles-ci doivent être élargies aux domaines de la coopération J.A.I.

#### *La Cour des Comptes*

Dans le cadre de la lutte contre la fraude et de la défense des intérêts financiers de la Communauté, il faut un renforcement du rôle de la Cour des Comptes en collaboration avec les Cours des Comptes nationales.

Brief aan Zijne Excellentie de heer Lamberto Dini,  
Eerste minister van de Republiek Italië,  
Voorzitter van de Europese Raad

Brussel, Luxemburg, Den Haag, 7 maart 1996

Mijnheer de Voorzitter,

Op 29 maart a.s. ontvangt u te Turijn de Europese Raad die het startschot zal geven voor de Intergouvernementele Conferentie ter herziening van het Verdrag van Maastricht.

Naast de opgave deze Conferentie tot een goed einde te brengen, wacht de Europese Unie de komende jaren een aantal belangrijke beslissingen en uitdagingen. Niet alleen omtrent de overgang naar de derde fase van de Economische en Monetaire Unie, maar ook over de structuurfondsen, het gemeenschappelijk landbouwbeleid en het financieringsstelsel, alsmede over de toetreding van nieuwe Lid-Staten.

Hoewel deze vraagstukken onderling nauw verbonden zijn, is het voor een succesvol verloop noodzakelijk dat zij zoveel mogelijk los van elkaar worden aangepakt. Dit betekent in eerste instantie dat de I.G.C. tijdig voor de besluitvorming omtrent de E.M.U. zal moeten worden afgerond. Maar het betekent ook dat de I.G.C. tot die hervormingen moet leiden die de Unie in staat zullen stellen de andere uitdagingen aan te kunnen.

België, Nederland en Luxemburg, die vandaag in Den Haag bijeenkwamen, hebben in het bijgaande Memorandum hun visie neergelegd welke hervormingen de I.G.C. in hun ogen zou moeten doorvoeren. Deze visie weerspiegelt hun communautaire ambitie.

Zij zijn van oordeel dat alleen de communautaire methode, die de Europese integratie tot een succes heeft gemaakt, ook in de toekomst het evenwicht tussen het belang van de Unie en dat der individuele Lid-Staten kan waarborgen.

Deze methode, die zich kenmerkt door een voortrekkersrol van de Commissie, meerderheidsbesluitvorming, democratische controle op Europees niveau, alsmede rechtswaarborgen voor Lid-Staten en hun burgers, gegarandeerd door een Europees gerechtshof, biedt ook de beste garantie dat de Europese Unie een slagvaardig beleid kan blijven voeren.

Wij hechten aan het beginsel dat de Europese integratie een proces is waaraan alle Lid-Staten ten volle deelnemen. Juist daarom is het van belang dat ieder van de Lid-Staten een maximale bijdrage levert om verdere voortgang mogelijk te maken. Niettemin moet het, op een moment dat deze of gene Lid-Staat daar om welke reden dan ook niet aan toe is, mogelijk zijn dat de overige Lid-Staten de Europese integratie verdiepen. De criteria die in dit verband in het Memorandum zijn opgenomen, moeten gerespecteerd worden. Wij delen dan ook de visie die Bondskanselier Helmut Kohl en President Jacques Chirac op dit punt hebben weergegeven in hun brief van 6 december 1995 aan Premier Felipe González.

Tenslotte verwelkomen wij het advies van 28 februari 1996 van de Europese Commissie over de I.G.C., dat ongetwijfeld een positieve bijdrage tot de werkzaamheden zal leveren.

Wij hebben deze boodschap eveneens gezonden aan onze andere collega's van de Europese Raad alsmede aan de voorzitter van het Europees Parlement.

Lettre à son Excellence M. Lamberto Dini,  
Premier ministre du Gouvernement de la République d'Italie,  
Président du Conseil européen

Bruxelles, Luxembourg, La Haye, le 7 mars 1996

Monsieur le Président,

Le 29 mars prochain, vous accueillerez à Turin le Conseil européen qui donnera le coup d'envoi de la Conférence intergouvernementale sur la révision du Traité de Maastricht.

Outre la tâche de mener à bien cette Conférence, l'Union européenne se verra confrontée dans les années qui viennent à un certain nombre de décisions importantes et de grands défis. Non seulement en ce qui concerne le passage à la troisième phase de l'Union économique et monétaire, mais aussi à propos des fonds structurels, de la politique agricole commune et du système de financement, ainsi qu'à propos de l'adhésion de nouveaux pays.

Même si ces questions sont très étroitement liées, la réussite de la Conférence requiert qu'elles soient abordées autant que possible séparément. Cela implique avant toute chose que la C.I.G. devra être achevée bien avant la prise de décision concernant l'U.E.M. Mais cela implique aussi que le C.I.G. devra conduire aux réformes qui permettront de faire face aux autres défis qui se posent à l'Union.

La Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg, dont les Premiers ministres et les ministres des Affaires étrangères se sont réunis aujourd'hui à La Haye, ont exposé dans le Mémoire ci-joint leurs conceptions quant aux réformes qui devraient être décidées par la C.I.G., conceptions qui reflètent leur ambition communautaire.

Nous estimons en effet que seule l'approche communautaire, qui a fait le succès de l'intégration européenne, sera capable d'assurer dans l'avenir l'équilibre entre l'intérêt de l'Union et celui de chacun de ses États membres.

Cette approche constitue en effet la meilleure garantie, pour que l'Union européenne puisse continuer à mener une politique efficace. Elle se caractérise par le rôle moteur de la Commission, par des décisions prises à la majorité, par un contrôle démocratique au niveau européen, ainsi que par des garanties juridiques, pour les États membres comme pour leurs citoyens, dont la Cour de Justice est la gardienne.

Nous restons attachés au principe selon lequel l'intégration européenne est un processus auquel tous les États membres participent pleinement. C'est précisément pour cette raison qu'il importe que chaque État membre apporte une contribution maximale à la poursuite de ce processus. Il n'empêche qu'il doit être possible, au moment où l'un ou l'autre des États membres n'est pas encore en mesure de le faire, pour quelque raison que ce soit, que les autres approfondissent l'intégration européenne. À cet égard les modalités telles que définies dans le Mémoire doivent être respectées. Aussi partageons-nous les conceptions que le Chancelier Helmut Kohl et le Président Jacques Chirac ont exposées sur ce point dans leur lettre du 6 décembre 1995 au Premier ministre espagnol Felipe González.

Finalement nous accueillons très favorablement l'avis que la Commission a rendu le 28 février 1996 au sujet de la C.I.G. et qui sans aucun doute constituera une contribution positive aux travaux.

Nous avons également adressé ce message à nos collègues du Conseil européen, ainsi qu'au Président du Parlement européen.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Président, à l'expression de notre haute considération.

*De Eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken van  
het Koninkrijk van België*

Jean-Luc Dehaene

Erik Derycke

*De Eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken van het  
Groothertogdom Luxemburg*

Wim Kok

Hans van Mierlo

*De minister president en de minister van Buitenlandse Zaken  
van het Koninkrijk der Nederlanden*

Jean-Claude Juncker

Jacques Poos

*Le Premier ministre et le ministre des Affaires étrangères du  
Royaume de Belgique*

Jean-Luc Dehaene

Erik Derycke

*Le Premier ministre et le ministre des Affaires étrangères du  
Grand-Duché de Luxembourg*

Wim Kok

Hans van Mierlo

*Le Premier ministre et le ministre des Affaires étrangères du  
Royaume des Pays-Bas*

Jean-Claude Juncker

Jacques Poos